



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**L'Agence Parcs Canada**  
**3, passage du Chien-d'Or**  
**Québec, QC G1R 3Z8**

QUESTIONS & RÉPONSES # 1

INVITATION TO TENDER

APPEL D'OFFRES

**Tender To: Parks Canada Agency**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission aux: l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

**L'Agence Parcs Canada**  
**a/s Marilyn Bernier**  
**3, passage du Chien-d'Or**  
**Québec, QC G1R 3Z8**

<b>Title-Sujet</b> Remplacement du ponceau S3-1420		
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> 5P201-18-0054/A		<b>Date:</b> 4 juin 2018
<b>GETS Reference No. - No de reference de SEAG</b> PW-18-00827766		<b>Client Ref. No. - No. de réf du client.</b> 499
<b>Solicitation Closes- L'invitation prend fin:</b>		
<b>at - à</b> 14h00	<b>on - le</b> 12 juin 2018	<b>Time Zone - Fuseau horaire</b> Heure avancée de l'est (HAE)
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Marilyn Bernier <a href="mailto:Marilyn.Bernier@pc.gc.ca">Marilyn.Bernier@pc.gc.ca</a>		
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> (418) 648-4569		<b>Fax No. - No de FAX:</b> (418) 649-6971
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b>  Parc national de la Mauricie		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)**  
**À ÊTRE COMPLÉTER PAR LE SOUMISSIONNAIRE (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)**

<b>Vendor/Firm Name - Nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Address - Adresse</b>	
<b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>	
<b>Titale - Titre</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone:</b> _____	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b> _____	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## QUESTIONS & RÉPONSES No.1

Dossier No – File No

5P201-18-0054/A

Projet - Project

Remplacement du ponceau S3-1420

Date limite au plus tard - Closing

Date on or before

12 juin 2018 à 14h00

Date d'émission – Date of issue

4 juin 2018

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION EST DE FOURNIR DES RÉPONSES AUX QUESTIONS POSÉES PAR DES SOUMISSIONNAIRES POTENTIELS ET DE PROLONGER LA DATE DE FERMETURE AU 12 JUIN 2018 À 14H00 HAE.

- Q1.** Pourquoi utilisez-vous du gravier brun comme couche de surface des sentiers lors de la réhabilitation du ponceau alors que les sentiers aux approches sont en gravier gris?
- R1.** Ceci est une nouvelle norme du Parc National de la Mauricie.
- Q2.** Est-il possible de reprendre les boudins filtrants en place pour le remplacement du ponceau?
- R2.** Non, il faudra des boudins filtrants neufs pour le remplacement du ponceau, car ceux en place ont déjà reçu une bonne quantité de sédiment suite au dégel.
- Q3.** Où se trouve l'aire de stationnement pour la durée des travaux et quelle est la distance à parcourir de celle-ci jusqu'au chantier?
- R3.** L'aire de stationnement sera positionnée dans le 3e stationnement du secteur de Rivière-à-la-pêche et celle-ci se trouve à environ 500m du chantier.
- Q4.** Que devons-nous faire avec le matériau granulaire non réutilisable qui sera excavé?
- R4.** L'entrepreneur en charge des travaux aura la responsabilité de se départir des matériaux granulaires non réutilisable pour la construction du nouveau ponceau.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS INCLUSES DANS LES INSTRUCTIONS DE TRAVAIL DEMEURENT LES MÊMES / ALL OTHER CONDITIONS INCLUDED IN THE WORK INSTRUCTIONS REMAIN THE SAME.

Par la présente nous reconnaissons avoir reçu la version modifiée des instructions et nous attestons avoir modifié notre soumission en conséquence.

We hereby acknowledge receipt of the amendment instructions and confirm that provisions therefore have been made in our tender.

Pour être prise en considération, toute soumission devra être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification. Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur/courriel avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite. Télécopieur: (418) 649-6971

Signed copy of this amendment must accompany each tender in order that the tender be considered.

If your submission has already been sent, please sign and send this amendment by fax / email with any revisions made to your bid price, at our office before the deadline. Fax: (418) 649-6971.

Signé - Signed	Titre - Title	Date
Société - Company		